

ФОТО

САЛОН

PHOTO SALON



KUMANOVO

2009

МЕЃУНАРОДНА ИЗЛОЖБА НА УМЕТНИЧКА ФОТОГРАФИЈА
INTERNATIONAL EXHIBITION OF ART PHOTOGRAPHY

4^{-та} МЕЃУНАРОДНА ИЗЛОЖБА НА УМЕТНИЧКА ФОТОГРАФИЈА
4^{-th} INTERNATIONAL EXHIBITION OF ART PHOTOGRAPHY

ФОТО САЛОН

PHOTO SALON

KUMANOVO

2009

5 - 17 Декември 2009, Уметничка Галерија - Куманово
5 - 17 December 2009, Art Gallery - Kumanovo

ЖИРИ / JURY

Rudic Boro / KMF - Macedonia

Milojevic Rasha / KMF, EFIAP - Serbia

Gavrovski Cvetan / KMF - Macedonia



Организатор / Organizer
Foto Kino Klub "Kozjak 50 - Kumanovo

Организационен Одбор / Organizer Committee
Janevski Marjan - Shalajko
Jovanovski Vladimir
Angelovski Dejan
Maksimovski Gligor
Serafimovski Milan
Jakimovic Sasha
Simonovski Robert

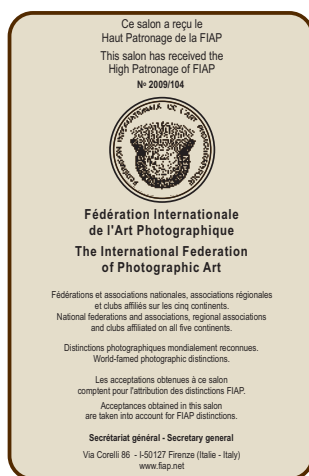
Дизајн и печат / Design & Print
Grafoset DL - Kumanovo

Тираж / Copies: 400

Изложбата ја помогнаа / Supported by

Kvatro - Kumanovo
RefotM - Skopje
Ministerstvo za kultura na R. Makedonija
Foto Sojuz na Makedonija
Gradonačalnik na Opština Kumanovo
Narodna Tehnika - Kumanovo
Euro College - Kumanovo
Umetnička Galerija - Kumanovo
Foto Drita - Kumanovo
GIGA Kompjuteri - Kumanovo
K-Net - Kumanovo Telecom Provider
ReFoto - Beograd
Hotel LAV - Kumanovo
Forum - Skopje
Kumanovac.com - Kumanovo
Radio Bravo - Kumanovo
JP Pazarište - Kumanovo

Patronage 2009





Best LIFE Photo "ZIVKO JANEVSKI"

Maksimovski Gligor / Macedonia

Love for bike



Мотото на светската федерација на фотографската уметност FIAP (Fédération Internationale de l'Art Photographique), Scientia-Ars-Lumen, во вистинска смисла на зборот предизвикува убави чувства кај членовите на фото-кино клубот Козјак-50 од Куманово. Нивната дамнешна желба се оствари. Изложбата со долга традиција од 23 изданија го доби високиот патронат на FIAP и Фотографското здружение на Америка PSA. На сето ова му претходеше внимателна подготовка. После 20 добро организирани изложби, фото кино клуб Козјак 50, успешно организираше три изложби на кои зедоа учество и автори од други земји. Така, на минатогодишниот Фото Салон - Куманово 2008 покрај авторите од Македонија учествуваа и автори од Холандија, Шведска, Србија, Словенија, Босна и Херцеговина, Хрватска, и Соединетите Американски Држави. Тоа беше добар сигнал за организаторот, веќе етаблираниот меѓународен Фото Салон на уметничка фотографија да го афирмира и пошироко како меѓународен Фото Салон под патронат на FIAP и PSA. Затоа IV-меѓународен Фото Салон - Куманово 2009 е значаен настан во богатата историја на клубот. Сето оваа е пред се плод на големиот ентузијазам со кој се красат членовите на клубот. Тоа воедно е satisfакција и на фото сојузот на Македонија за континуирана и трпелива работа во афирмација на Македонската фотографија.

Како член на тричленото жири останав со впечаток дека жирито имаше воедначен вкус. Изборот на оваа поставка, разбирливо е компромис меѓу понудениот материјал и определбата на жирито. Но, сигурен сум дека фотографиите кои ни ги нуди оваа изложба нема да ги остави рамнодушни ниту пробирливите ниту упатените.

Фотографијата е моќно средство за креативно изразување и комуницирање. Има повеќе објаснувања за оваа тврдeње, а најсилното веројатно е во фактот што фотографијата како визуелно изразно средство говори на јазик разбирлив за сите нации во светот. Токму затоа и оваа изложба им овозможува и на нашите автори и на упатената критика, на едно место, напоредно да го вреднуваат актуелното фотографско творештво во светот.

Имајќи ја предвид минатогодишната изложбата и нејзината успешна организација, може само да жалиме што странските автори, учесници на оваа изложба освен преку каталог, нема да ја доживеат и атмосферата во прекрасниот амбиент на уметничката галерија во која ќе биде поставена оваа изложба.

Scientia-Ars-Lumen ...да!...знаење-уметност-светлина. Добра светлина за нови креации на сите автори кои организаторот ги очекува на следниот фотографски празник "Фото Салон 2010" во Куманово.

The motto of the World Federation of Photographic Arts FIAP (Federation Internationale de l'Art Photographique), Scientia-Ars-Lumen, in a real sense of the word, arouses pleasant feelings among the members of the photo-cinema club KOZJAK-50 from Kumanovo. Their long time wish has been fulfilled. The exhibition with a long tradition of 23 editions has received the high patronage of FIAP and Photographic Society of America (PSA). Prior to all this there was a vigilant preparation. After 20 (twenty) well organized exhibitions, the photo-cinema club KOZJAK-50, has successfully organized three exhibitions with participants and authors from abroad. So, at the last year's Third International Salon "Kumanovo 2008" apart from the authors from Macedonia there were authors from Netherlands, Sweden, Serbia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Croatia and The United States of America. It was a good signal for the organizers to affirm even widely, the already reputed international salon of art photography in Kumanovo, as an international salon under the patronage of FIAP and PSA. Therefore, "The Fourth International Photo Salon Kumanovo 2009" is a significant event in the rich history of the club. It will be a satisfaction to the Photo Association of Macedonia for the diligent work in continuity for affirmation of the Macedonian photography.

As a member of the three-member jury I had the impression that the jury had a uniformed "taste". The choice for this set-up, understandably that it is a compromise between the offered material and the determination of the jury. But, I am sure that the photos offered by this exhibition will not leave indifferent neither the picky ones nor the adepts.

Photography is a powerful medium of creative expression and communication. There are many reasons for this claim, and the strongest being the fact that photography as a visually expressing medium "speaks" with language comprehensible to all nations around the world. Because of this, the exhibition enables our authors and the experienced audience to value, at one place, the actual photographic creation of the world.

Having in mind the successful organisation of last year's exhibition, we can only regret that the foreign authors, participants of this exhibition, beside the catalogue, will not witness the atmosphere of the wonderful ambience of the



FIAP Gold Medal
Coucosh Victor / France
Haifa Café

FIAP Gold Medal

Coucosh Victor - *Haifa Café*
France

FIAP Silver Medal

Wijckmans Lucien - *Faster*
Belgium

FIAP Bronze Medal

Arsovski Vladimir - *Look 1*
Macedonia

FIAP Blue Ribbon

Docevski Dushan - *Artist No. 1*
Macedonia

FIAP Blue Ribbon

Ranjan Kishore - *Smooth Movement*
India

FIAP Blue Ribbon

Lyzhechka Orest - *Melody*
Ukraine

FIAP Gold Medal for collection:

Nikolic Sanja / Macedonia

1. *Shelter*
2. *Chess*
3. *My Way*

FIAP Silver Medal for collection:

Apers Marc / Belgium

1. *Temptation*
2. *Hamar girl*
3. *Young and innocent*

FIAP Bronze Medal for collection:

Nedelcevski Dragi / Macedonia

1. *Maja*
2. *Eli*
3. *Pirinch*

FIAP Blue Ribbon for collection:

Smith Peter / England

1. *Holywell Skulls*
2. *Bike Tracks*
3. *Bolder Beach*

FIAP Blue Ribbon for collection:

Mazumder Goutam / India

1. *Watching*
2. *Ready, Steady and Go*
3. *Story Maker*

FIAP Blue Ribbon for collection:

Bosak Josef / Czech Republic

1. *The Hospital in Karabakh 1*
2. *The Hospital in Karabakh 2*
3. *The Hospital in Karabakh 3*

FREE SECTION

СЛОБОДНА ТЕМА

Best LIFE Photo "ZIVKO JANEVSKI"

Maksimovski Gligor / Macedonia
Love for bike

BELGIUM

Apers Marc

Temptation
Ultimate Destination
Hamar girl
Young and innocent

De Groof Roger

Tram Shelter

Josef Van Den Houte

Yellow

Marc Stalmans

Toscany 2

Jan Michiels

Zwerver

Wijckmans Lucien

Ghosts
Faster

CHECH REPUBLIC

Bosak Josef

The Hospital in Karabakh 1
The Hospital in Karabakh 2
The Hospital in Karabakh 3

CHINA

Zhang Xiaoxin

The Lonely Battle

CROATIA

Marotti Miljenko

Himba Girl

DENMARK

Pillegaard Erland

Eyes Behind Fan

ENGLAND

Larcombe Cherry

Beach Huts And Sail Boat

Pennock Judi

Winter
Dog Sledding

Smith Peter

Bolder Beach
Bike Tracks
Holywell Skulls

Wheeler David

Anita And Pictures

FINLAND

Kuronen Vili

Looking the Rain
Siesta in Cambodia

Sorsa Mari

Rain

FRANCE

Bernard Gerout

Divorce

Coucosh Victor

Haifa Café,
Hanoi, Resto De Rue
Sortie De Secours 2

GERMANY

Wolfgang Schweden

Wattrennen 2

Manfred Kluger

Schafherde

GREECE

Metzakis Manolis

Rice Field

HUNGARY

Papp Elek

Ferenc Simon

INDIA

Abhijit Pal

Framed

Biswas Subrata

Life and Wheel

Chandra Amitava

Granny's Call

Mazumder Goutam

Story Maker
Ready, Steady and Go
Watching

Purnendu Sekhar Chakraborty

Composition

Ranjan Kishore Chaudhuri

Steps Ahead
Smooth Movement

Roychoudhury Sudip

Uncertainty

Saurabh Bhattacharyya

Rhythm

Tanmoy Kusari

Vigil

Tapas Kr. Seal

Flame Of Mind
Recapitulation

Thakurta Sandeep Kumar

Man Power

ISRAEL

Goldin Leonid

Road To The Sky
Dreams of Toledo

ITALY

Ramella Pollone Sergio

Prague: Metro

Viaggi Walter

A New Way

MACAU

Chin Hou Cheng

Jazz Dancing

MACEDONIA

Angelovski Dejan

Old Life No. 4

Atanasoska Nikolina

The Way
Child and Mother

Arsovski Vladimir

Look 1

Bajlozov Atanas

Life as a rolling stone No.3

Blazevski Blagoja

The kid without identity

Brsakoski Roberto

Pink Innocence

Docevski Dushan

Artist No. 1

Artist No. 2

Jakimovic Sasha

Door No. 1

Janevska-Ilieva Maja

Play

Janevski Marjan

Rain 01

Rain 02

Lukovic Rade

Potkovuvach 01

Maksimovski Gligor

Morning with Merlin Monroe
Love for bike

Milovanovic Dorijan

Happiness

Nedelcevski Dragi

Maja

Eli

Pirinch

Nedelkovski Ziko

Girl 01

Nikolic Sanja

My Way
Chess
Shelter

Nikolovska Dragica

Applause

Petrovski Darko

Reading
Alone

Popovski Predrag

Stars

USA

Sekulovski Vladimir

View

Stojkovski Bojan

Ballet 04

Trajkovski Ilcho

Stones

MOLDAVA

Barisev Roman

The coach

Volontir Valerie

Dad is coming

OMAN

Albusaid Ahmed

Faster

POLAND

Wojciech Domagala

Arabesque

RUSSIA

Majorov Sergey

Summer Rain

SERBIA

Branislav Brkic

China - Beihai 6030

China - Beihai 2460

Long Ji 5148

Dinc Vladimir

Luminous Corner

Mirkovic Dragoslav

Vasa 2

SLOVENIA

Franc Crv

Stahl - Arbeiter 4

Hieng Primoz

Salt Fields 03

SPAIN

Reig Jordi

In Concert

SRI LANKA

Chandrasena Perera

Working at Bamboo Grove

SWEDEN

Nils-Erik Jerlemer

Looking for News

Holocaust Memorial - Berlin No.8

Umbrella in Mist

UKRAINA

Dubas Volodymyr

SOS !

Rugby 2

Spear Thrower

Lyzhechka Orest

Melody



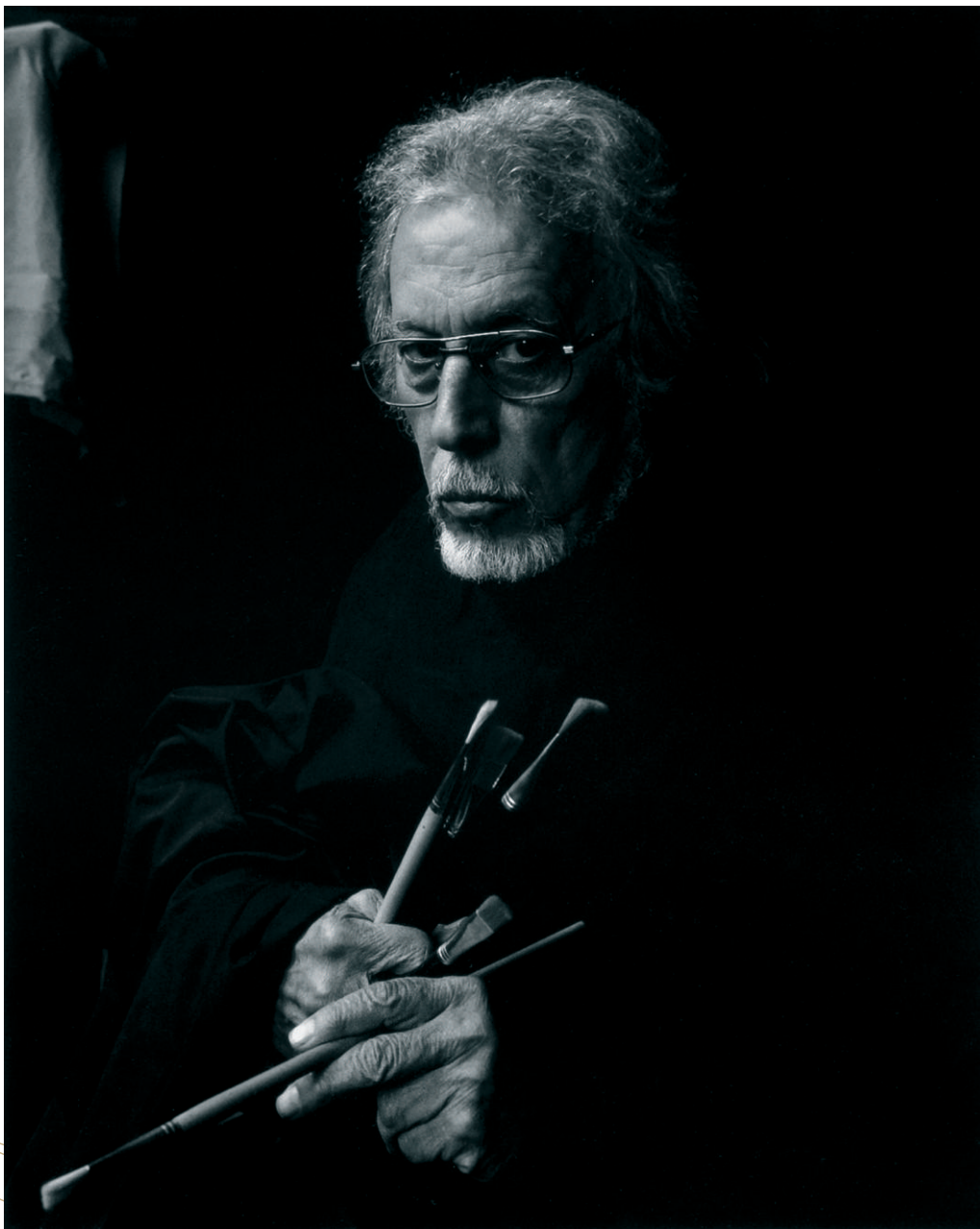
FIAP Silver Medal
Wijckmans Lucien / Belgium
Faster



FIAP Bronse Medal

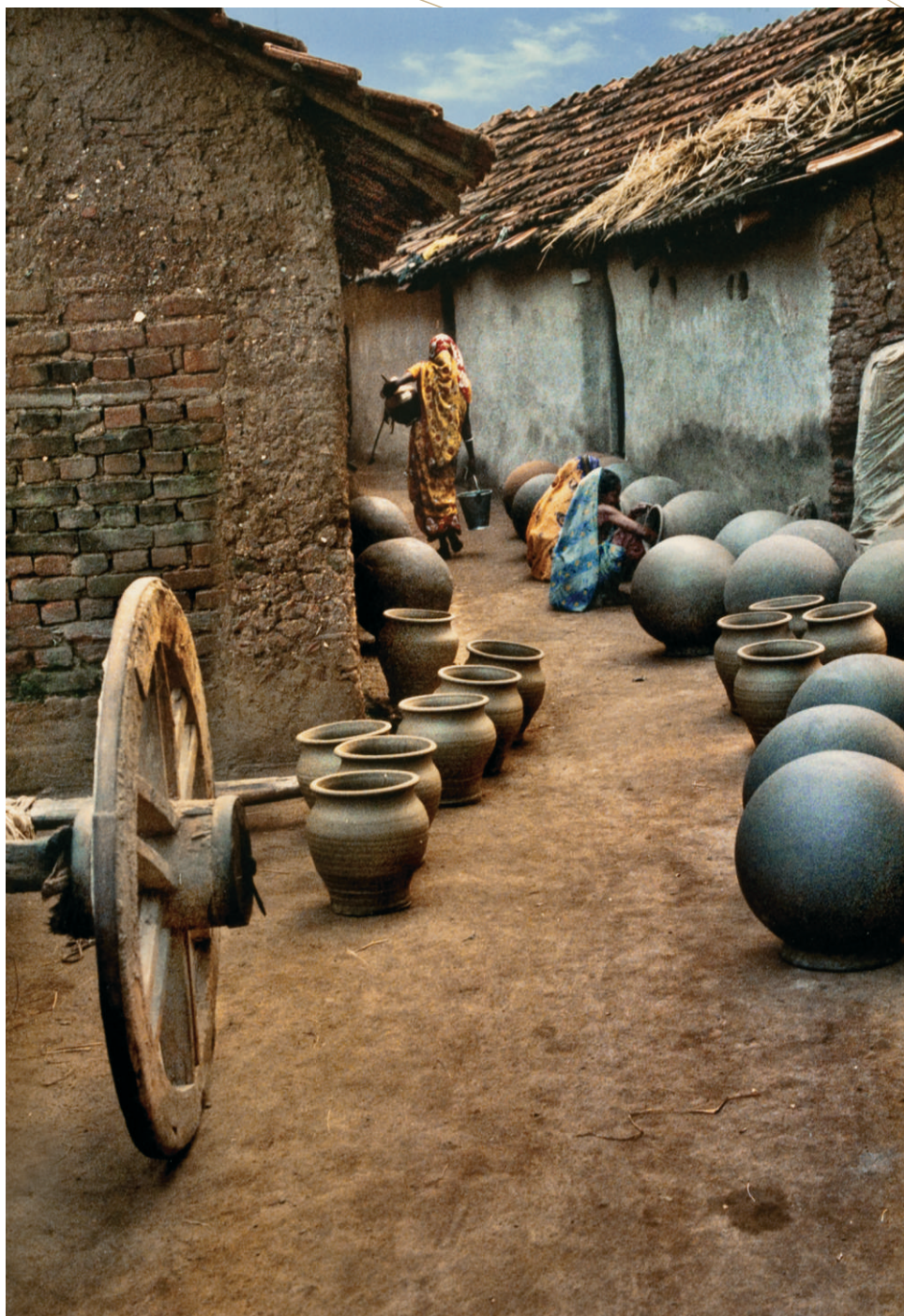
Arsovski Vladimir / Macedonia

Look 1



FIAP Blue Ribbon
Docevski Dushan / Macedonia
Artist No. 1



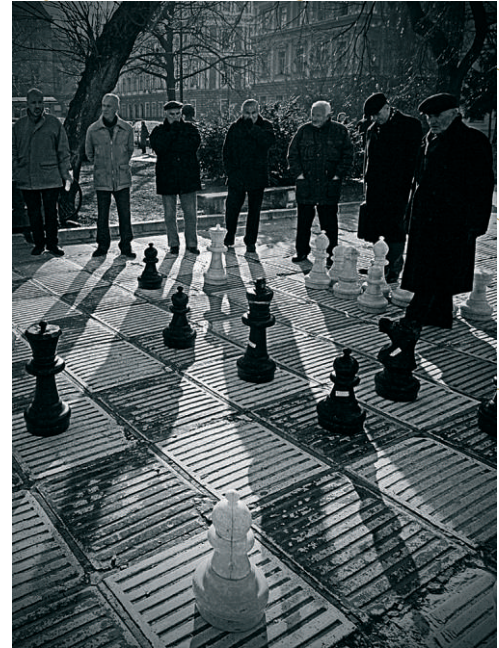


FIAP Blue Ribbon
Ranjan Kishore Chaudhure / India
Smooth Movement



FIAP Blue Ribbon
Lyzhechka Orest / Ucraina
Melody





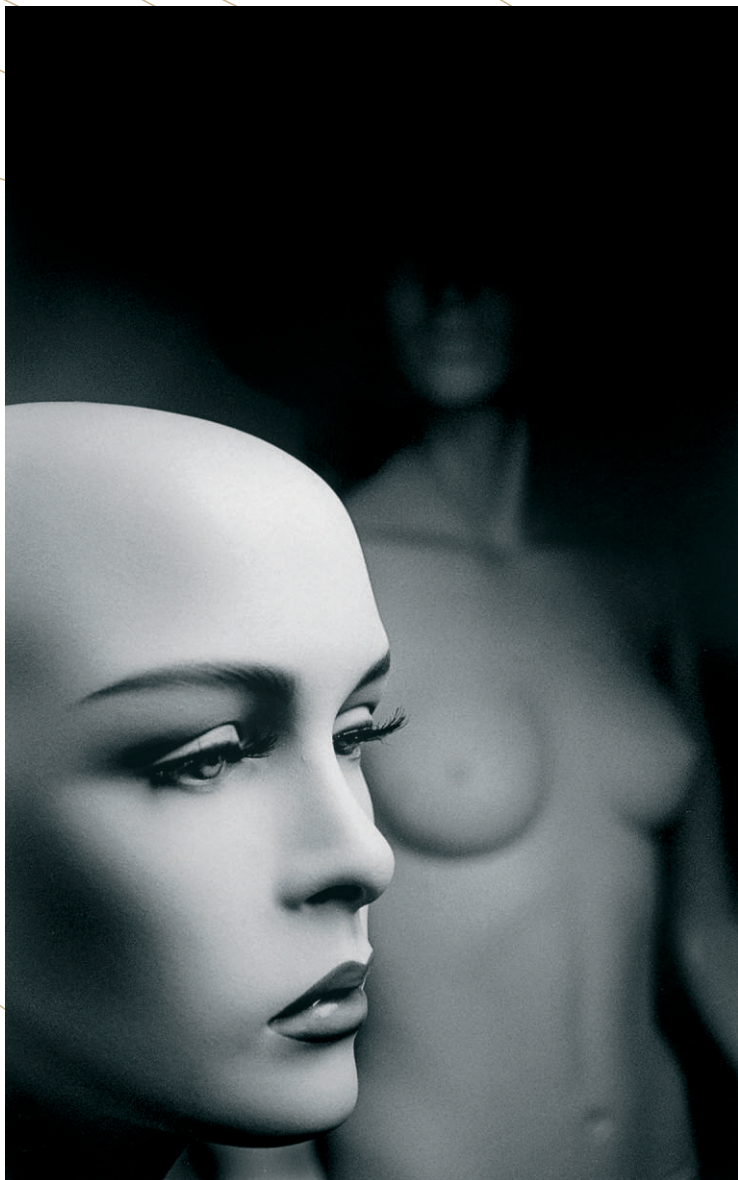
FIAP Gold Medal for collection:

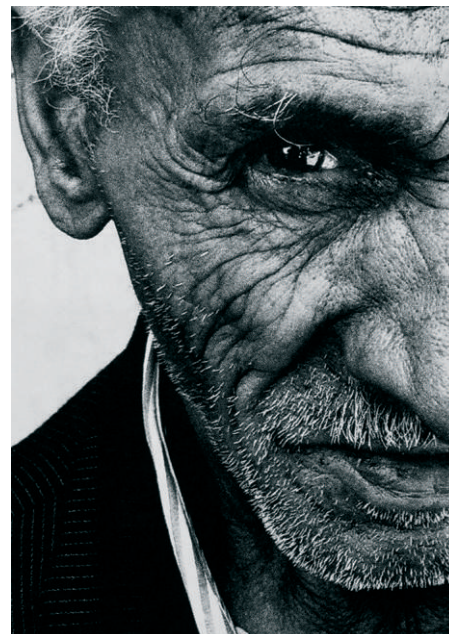
Nikolic Sanja / Macedonia

1. Shelter
2. Chess
3. My Way

FIAP Silver Medal for collection
Apers Marc / Belgium

1. Temptation
2. Hamar girl
3. Young and innocent





FIAP Bronze Medal for collection
Nedelcevski Dragi / Macedonia

- 1. Maja
- 2. Eli
- 3. Pirinch





FIAP Blue Ribbon for collection
Smith Peter / England

1. Holywell Skulls
2. Bike Tracks
3. Bolder Beach



FIAP Blue Ribbon for collection

Mazumder Goutam / India

1. Watching
2. Ready, Steady and Go
3. Story Maker



FIAP Blue Ribbon for collection
Bosak Josef / Czech republic

1. The Hospital in Karabakh 1
2. The Hospital in Karabakh 2
3. The Hospital in Karabakh 3

accepted photos
примени фотографии



Apers Marc, Ultimate Destination



De Groof Roger, Tram Shelter



Josef Van Den Houte, Yellow



Marc Stalmans, Toscana 2



Jan Michiels, Zwerver



Wijckmans Lucien, Ghosts



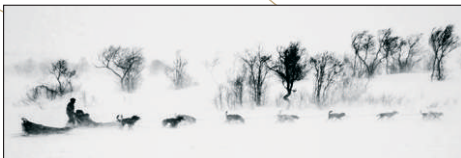
Zhang Xiaoxin, The Lonely Battle



Marotti Miljenko, Himba Girl



Pillegaard Erland, Eyes Behind Fan



Pennock Judi, Dog Sledding



Pennock Judi, Winter



Larcombe Cherry, Beach Huts And Sail Boat



Wheeler David, Anita And Pictures



Sorsa Mari, Rain



Kuronen Vili, Looking the Rain



Kuronen Vili, Siesta in Cambodia



Coucosh Victor, Sortie De Secours 2



Coucosh Victor, Hanoi, Resto De Rue



Bernard Gerout, Divorce



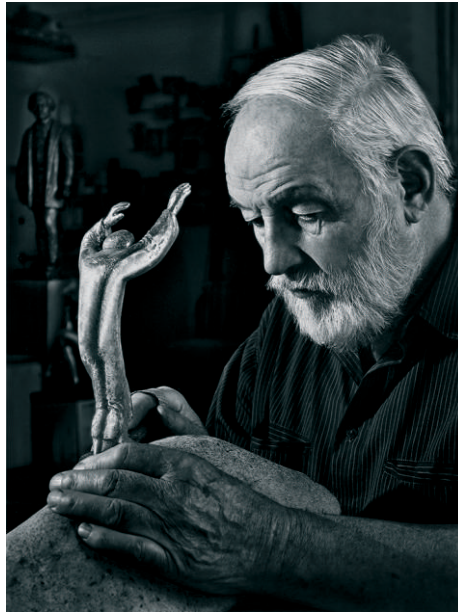
Wolfgang Schweden, Watterennen 2



Manfred Kluger, Schafherde



Metzakis Manolis, Rice Field



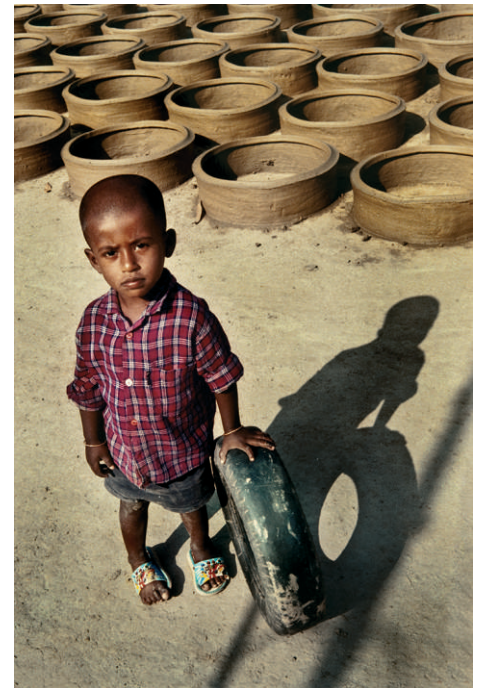
Papp Elek, Ferenc Simon



Sudip Roychoudhury, Uncertainty



Abhijit Pal, Framed



Biswas Subrata, Life and Wheel



Purnendu Sekhar Chakraborty, Composition



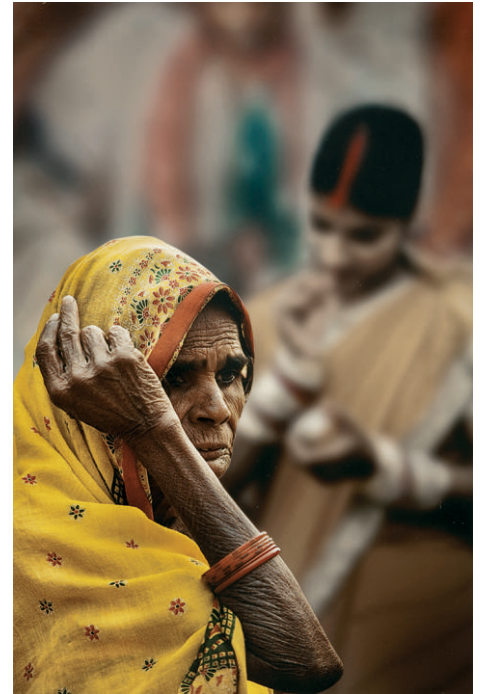
Shibnath Basak, Rhythm



Ranjan Kishore Chaudri, Steps Ahead



Tanmoy Kusari, Vigil



Tapas Kr. Seal, Recapitulation



Chandra Amitava, Granny's Call



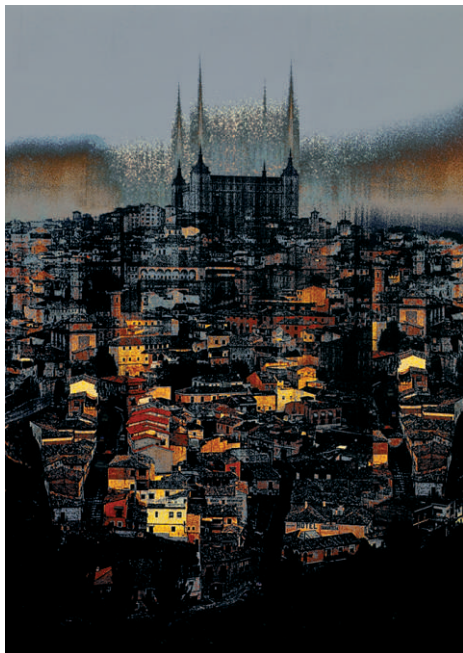
Thakurta Kumar Sandeep, Man Power



Tapas Kr. Seal, Flame Of Mind



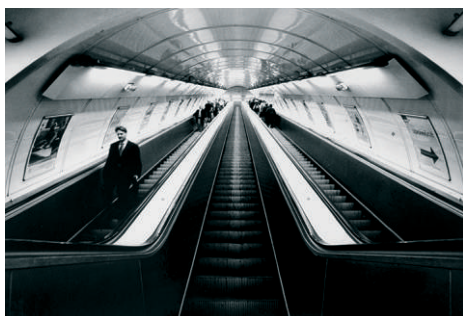
Goldin Leonid, Road To The Sky



Goldin Leonid, Dreams of Toledo



Walter Viaggi, A New Way



Ramella Pollone Sergio, Prague: Metro



Chin Hou Cheng, Jazz Dancing



Atanasoska Nikolina, Child and Mother



Angelovski Dejan, Old Life No. 4



Atanasoska Nikolina, The Way



Docevski Dushan, Artist No. 2



Brsakoski Roberto, Pink Innocence



Janevska-Ilieva Maja, Play



Janevski Marjan, Rain 01



Janevski Marjan, Rain 02



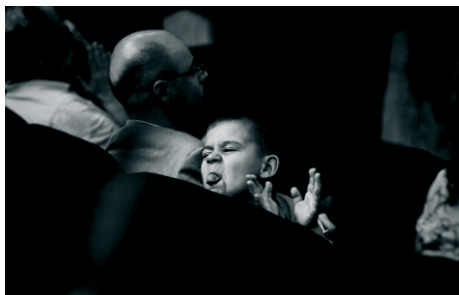
Maksimovski Gligor, Morning with Marilyn Monroe



Blazeovski Blagoja, The kid without identity



Jakimovic Sasha, Door No. 1



Nikolovska Dragica, Applause



Lukovic Rade, Potkovuvach 01



Milovanovic Dorijan, No title



Sekulovski Vladimir, View



Bajlozov Atanas, Life as a rolling stone No.3



Petrovski Darko, Reading



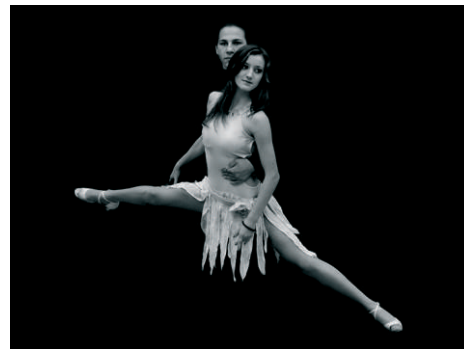
Petrovski Darko, Alone



Popovski Predrag, USA



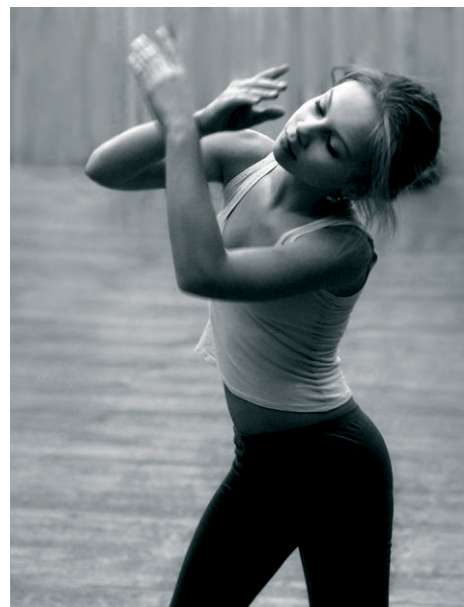
Popovski Predrag, Stars



Stojkovski Bojan, Ballet 04



Trajkovski Ilcho, Stones



Nedelkovski Ziko, Girl 01



Albusaid Ahmed, Faster



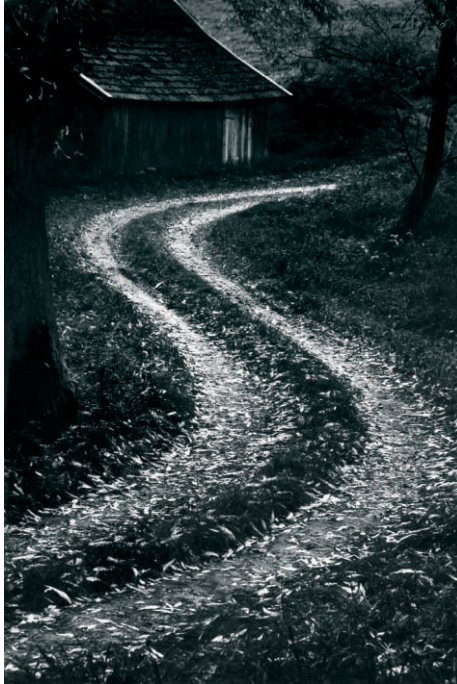
Barisev Roman, The coach



Volontir Valerie, Dad is coming



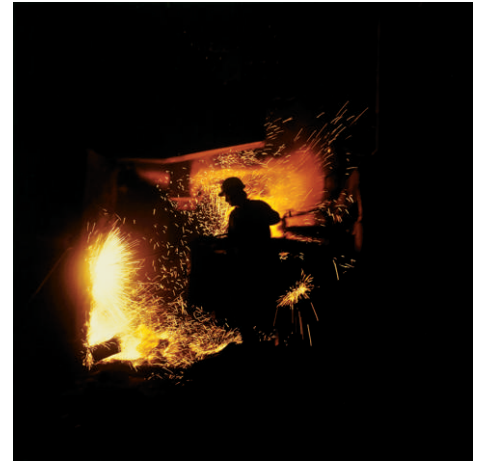
Chandrasena Perera, Working at Bamboo Grove



Wojciech Domagala, Arabesque



Majorov Sergey, Summer Rain



Franc Crv, Stahl - Arbeiter 4



Hieng Primoz, Salt Fields 03



Reig Jordi, In Concert



Branislav Brkic, Long Ji 5148



Branislav Brkic, China - Beihai 2460



Branislav Brkic, China - Beihai 6030



Mirkovic Dragoslav, Vasa 2



Dinic Vladimir, Luminous Corner



Nils-Erik Jerleamar, Holocaust Memorial - Berlin No.8



Nils-Erik Jerleamar, Looking for News



Nils-Erik Jerleamar, Umbrella in Mist



Dubas Volodymyr, Rugby 2



Dubas Volodymyr, SOS !



Dubas Volodymyr, Spear Thrower

NATURE SECTION

ТЕМА: ПРИРОДА

PSA Gold Medal:

Metljak Drago - *Trees On The Slope*
Slovenia

PSA Second Place:

Phillip Kwan - *Great Egret Calling*
Canada

PSA Third Place:

Greggain Keith Weir - *Grasses Ant Trunks*
England

PSA Diploma:

Slavejkov Mire - *Daybirth 02*
Macedonia

PSA Diploma:

Wheeler David - *Mist In The Valley*
England

PSA Diploma:

Marotti Miljenko - *In The Grass*
Croatia

Примени фотографии Accepted photos

BELGIUM

Van Miehiels
Wolken & Liedien

BiH

Husein Sljivo
U meni Jesen Je

CANADA

Phillip Kwan
Cheetah Playing
Caspian Tern Landing
Great Egret Calling

CHINA

Lin Dung-Leung
Lake Nakuru #2

CROATIA

Marotti Miljenko
Boss
In The Grass

ENGLAND

Greggain Keith Weir
Grasses Ant Trunks
Larcombe Cherry
Through The Fog
Kreel Leon
Gannet
Wheeler David
Trees In Mist
Mist In The Valley

GERMANY

Koepl Achim
Polar Bear
Iceland - Art #177
Wolfgang Schweden
Flying Duck

INDIA

Debasish Gayen
Solace
Reflection
Suman De
Iceland

Tamal Goswami

Pubali
Pathar Nachuni

ITALY

Banino Fausto
Autumn's Flowers
Flamingo At Rest

MACEDONIA

Bojkovski Ognen
The Dry Journey
UFO

Igor Timchevski
Road to Nowhere

Jankoski Blagoja
Korab The Icebreaker
Stone Dolls

Jovanovski Vladimir
Spring
Summer

Kedev Sashko
Himalai 1

Slavejkov Mire
Daybirth 02

MOLDAVA

Poiata Anatolie
Poppies
Autumn View

POLAND

Wojciech Domagala
Autumn

RUSSIA

Gazetov Sergei
Agro Animal

Peremezhko Vasily
Beast

SCOTLAND

Richard Bingham
Twistleton Tree

SERBIA

Boskovic Radenko
Srem
Djinic Vladimir
Aquarelle

SINGAPORE

Guy Graeme
Green-Breasted Mango

SLOVENIA

Metljak Drago
Trees On The Slope

SPAIN

Reig Jordi Purgimon
Red Poppy

THE NETHERLANDS

Mariette Knaapen
Bos Blangy

UKRAINE

Chernevyi Yuriy
The Mountain
Crystal of Winter
Nesvadba Georg
Before a Rain-2



PSA Gold Medal
Metljak Drago / Slovenia
Trees On The Slope



PSA Second Place
Phillip Kwan / Canada
Great Egret Calling



PSA Third Place
Greggain Keith Weir / England
Grasses Ant Trunks





PSA Diploma
Marotti Miljenko / Croatia
In The Grass





PSA Diploma
Slavejkov Mire / Macedonia
Daybirth 02



PSA Diploma
Slavejkov Mire / Macedonia
Daybirth 02



Boskovic Radenko, Srem



Djinic Vladimir, Aquarelle



Phillip Kwan, Cheetah Playing



Van Miehiels, Wolken & Liedien



Lin Dung-leung, Lake Nakuru #2



Husein Sljivo, U meni Jesen Je



Marotti Miljenko, Boss



Phillip Kwan, Caspian Tern Landing



Kreel Leon, Gannet

accepted photos
примени фотографии



Wheeler David, Trees In Mist



Wolfgang Schweden, Flying Duck



Debasish Gayen, Reflection



Larcombe Cherry, Through The Fog



Debasish Gayen, Solace



Tamal Goswami, Pubali



Koepf Achim, Iceland - Art #177



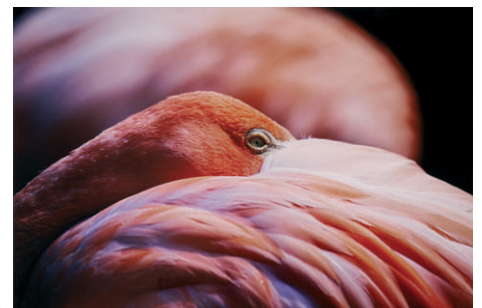
Suman De, Iceland



Tamal Goswami, Pathar Nachuni



Koepf Achim, Polar Bear



Banino Fausto, Flamingo At Rest



Banino Fausto, Autumn's Flowers



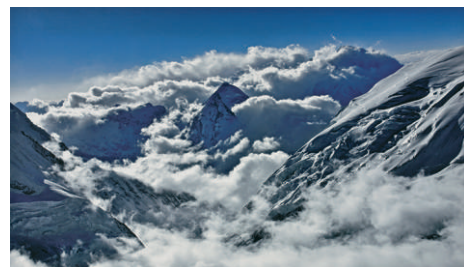
Jankoski Blagoja, Korab The Icebreaker



Jovanovski Vladimir, Spring



Jankoski Blagoja, Stone Dolls



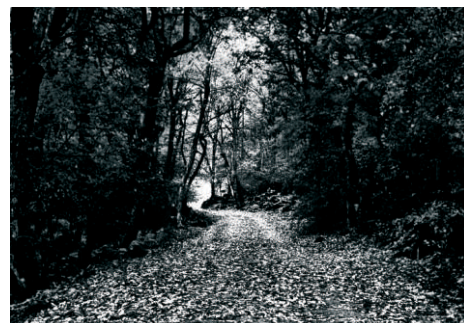
Kedev Sashko, Himalai 1



Bojkovski Ognen, The Dry Journey



Jovanovski Vladimir, Summer



Igor Timchevski, Road to Nowhere



Bojkovski Ognen, UFO



Poiata Anatolie, Autumn View



Poiata Anatolie, Poppies



Peremezhko Vasily, Beast



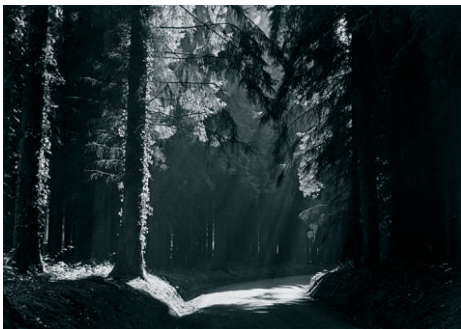
Guy Graeme, Green-Breasted Mango



Gazetov Sergei, Agro Animal



Jordi Reig Purgimon, Red Poppy



Mariette Knaapen, Bos Blangy



Richard Bingham, Twistleton Tree



Nesvadba Georg, Before a Rain-2



Wojciech Domagala, Autumn



Chernevyy Yuriy, The Mountain Crystal of Winter

статистика statistic

Држава / Country	Пристигнато / Arrived		Слоб. тема / Free section		Природа / Nature section	
	Авт. / Auth.	Фото / Photo	Примено / Accepted	Примено / Accepted	Примено / Accepted	Примено / Accepted
Држава / Country	Авт. / Auth.	Фото / Photo	Авт. / Auth.	Фото / Photo	Авт. / Auth.	Фото / Photo
Bahrain	1	4	-	-	-	-
Belgique	14	68	6	10	1	1
BiH	2	8	-	-	1	1
Bulgaria	1	4	-	-	-	-
Canada	1	4	-	-	1	3
China	2	8	1	1	1	1
Croatia	1	4	1	1	1	2
Czech Republic	2	8	1	3	-	-
Denmark	2	8	1	1	-	-
England	10	40	5	8	4	5
Finland	3	12	2	3	-	-
France	2	8	2	4	-	-
Germany	6	24	2	2	2	3
Greece	2	8	1	1	-	-
Holland	1	4	-	-	1	1
Hungary	2	8	-	-	-	-
India	27	108	11	15	3	5
Ireland	1	4	-	-	-	-
Israel	1	4	1	2	-	-
Italy	6	21	2	2	1	2
Korea	1	4	-	-	-	-
Macau	3	12	1	1	-	-
Macedonia	74	249	22	32	6	9
Malta	1	4	-	-	-	-
Moldava	4	16	2	2	1	2
Oman	1	4	1	1	-	-
Poland	1	4	1	1	1	1
Romania	1	4	-	-	-	-
Russia	4	16	1	1	2	2
Scotland	1	4	-	-	1	1
Sebia	7	28	3	5	2	2
Singapore	1	4	-	-	1	1
Slovenia	7	28	2	2	1	1
Spain	1	4	1	1	1	1
Sri Lanka	1	4	1	1	-	-
Sweden	3	12	1	3	-	-
Turkey	5	20	-	-	-	-
Ukraine	5	24	2	4	2	2
USA	3	12	-	-	-	-
total	211	810	74	107	34	46

спонзори sponsors



ХОТЕЛ ЛАВ



ФКК КОЗЈАК 50



РСС КОЗЈАК 50